

## SMART LED LIGHT BULB

GB

### SMART LED LIGHT BULB

Quick start guide

CZ

### LED ŽÁROVKA

Krátký návod

SK

### LED ŽIAROVKA

Krátky návod


DE AT CH

### LED-LAMPE

Kurzanleitung

|          |                   |        |    |
|----------|-------------------|--------|----|
| GB       | Quick start guide | Page   | 5  |
| CZ       | Krátký návod      | Strana | 14 |
| SK       | Krátky návod      | Strana | 23 |
| DE/AT/CH | Kurzanleitung     | Seite  | 32 |


**GB** This quick start guide is a fixed part of the operating instructions, which enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions.

In order to fully understand all functions of the product, please select the **User Manual** link in the app's  **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website:

<http://www.lidl-service.com>

Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

**CZ** Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu na obsluhu. Slouží k tomu, aby bylo možné tento výrobek ihned uvést do provozu. Přečtěte si návod na obsluhu před použitím a dodržujte zvláště bezpečnostní pokyny.

Abyste se dokázali úplně dočíst o všech funkcích výrobku, vyberte odkaz **Návod na obsluhu** v nabídce aplikace  **Já**. Také si můžete stáhnout kompletní návod na obsluhu z následující webové stránky: <http://www.lidl-service.com>

Uchovávejte tento stručný návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady.

**SK** Tento stručný návod je neoddeliteľnou súčasťou návodu na používanie. Slúži na okamžité uvedenie tohto produktu do prevádzky. Pred použitím si prečítajte tento návod na používanie a dbajte predovšetkým na bezpečnostné upozornenia.

Kompletné funkcie produktu nájdete pod odkazom

**Návod na používanie** v ponuke aplikácie  **Ja**.

Kompletný návod na používanie si môžete tiež stiahnuť z nasledujúcej webovej stránky:

<http://www.lidl-service.com>

Tento stručný návod si uschovajte na bezpečnom mieste. Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

**DE** **AT** **CH** Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Sie dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig

nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link

**Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus.

Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen:

<http://www.lidl-service.com>

Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren

Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

# **SMART LED LIGHT BULB**

|  |         |
|--|---------|
| <b>Intended use</b> .....                            | Page 6  |
| <b>You will need</b> .....                           | Page 6  |
| <b>Technical data</b> .....                          | Page 7  |
| <b>Pairing product and mobile device</b> .....       | Page 8  |
| <b>Unpairing product from mobile device</b> .....    | Page 10 |
| <b>Resetting product manually</b> .....              | Page 11 |
| <b>Disposal</b> .....                                | Page 12 |
| <b>Simplified EU declaration of conformity</b> ..... | Page 13 |

## ● Intended use

This smart LED light bulb (hereinafter called “product”) is used for lighting up interiors.

### **Suitable**

Private use

### **Not suitable**

Industrial/commercial purposes

Use in tropical climates

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

## ● You will need



Gateway:

(Sold separately

Please visit Lidl website for further details)



Router:

2.4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobile device:

iOS 9.0 or higher

Android 5.0 or higher

## ● Technical data



|                                       |   |                             |                             |
|---------------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
| Model                                 | HG08130A  | HG08130B                    | HG08130C                    |
| Rated power                           | 5 W   | 6 W                         | 9 W                         |
| Networked standby power ( $P_{net}$ ) | 0.50 W  |                             |                             |
| Lamp socket                           | GU10  | E14                         | E27                         |
| Total luminous flux (6500 K)          | 350 lm [In a sphere (360°)]<br>280 lm [In a cone (90°)] | 470 lm [In a sphere (360°)] | 806 lm [In a sphere (360°)] |
| Measurements (mm) (Ø x L)             | 50 x 55   | 39 x 120                    | 60 x 115                    |
| Operating voltage                     | 230 V~, 50 Hz   |                             |                             |
| Frequency band                        | 2405 to 2480 MHz  |                             |                             |
| Max. transmitted power                | 13 dBm  |                             |                             |
| Life                                  | 30000 h   |                             |                             |
| Switching cycles                      | 100000  |                             |                             |
| Communication protocol                | ZigBee 3.0  |                             |                             |
| Reception range                       | approx. 70 m (free area)                                |                             |                             |

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Ambient temperature          | - 10 to +40 °C  |
| Colour temperature           | 2000 to 6500 K  |
| Colour rendering index $R_a$ | $\geq 95$   |
| Brightness control           | The product is dimmable via the app only. The luminaire cannot be dimmed by other external dimmers. |

## ● Pairing product and mobile device

### ① **NOTES:**




- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- An updated instruction manual can be found here:



 **Me** tab:

Tap **User Manual**.





## Preparation

- Install **Lidl Home** app and setup Gateway (→ Gateway instruction manual).
- 1. Light switch off.
- 2. Screw product into lamp socket.
- 3. Light switch on. Product flashes slowly.
- 4. Ready for pairing.
- 5. Open **Lidl Home** app.
- 6.  **Home** tab:  
Tap  (add further devices).
- 7. Select category: **Lighting**
- 8. Select: Smart LED light bulb
  - iOS: **White**
  - Android: **White**
- 9. Select Gateway.
-  Only necessary, if you have 2 or more Gateways.

10. Follow the app instructions.
11. Establishing connection.
12. Naming the product:  
Tap  and enter a name.
13. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).
- ① If more than one product is connected: You can rename the product and define its location.
14. Tap **Done**.
15. Pairing completed.
16. Return to home screen:  
Tap .

## ● Unpairing product from mobile device

1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:  
Tap **White**.
3. Tap .

4. Tap **Remove Device**.

Select:

– **Disconnect**

or

– **Disconnect and wipe data**

(→ “Additional functions” in the full instruction manual)

5. Tap **Confirm**.

## ● Resetting product manually

1. Light switch on/off 3 times.

2. Light switch on. Product flashes slowly.

Reset successful.

ⓘ This function only resets the data which is stored in the local memory of the product. If you want to reset the cloud memory as well, perform a reset via the app (see “Additional functions”, **Disconnect and wipe data** in the full instruction manual).

## ● Disposal

- ❶ Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the full instruction manual's chapter:

"Additional functions", menu point:

### **Disconnect and wipe data**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product SMART LED LIGHT BULB HG08130A, HG08130B, HG08130C is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



# LED ŽÁROVKA

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Použití v souladu s určením .....</b>          | Strana 15 |
| <b>Potřebujete .....</b>                          | Strana 15 |
| <b>Technické údaje.....</b>                       | Strana 16 |
| <b>Párování výrobku a mobilního zařízení.....</b> | Strana 17 |
| <b>Odpojte výrobek od mobilního zařízení.....</b> | Strana 19 |
| <b>Resetovat výrobek ručně (Reset).....</b>       | Strana 20 |
| <b>Zlikvidování .....</b>                         | Strana 21 |
| <b>Zjednodušené EU prohlášení o shodě..</b>       | Strana 22 |

## ● Použití v souladu s určením

Tato LED žárovka (dále nazývaná „výrobek“) se používá pro osvětlení interiéru.

### **Vhodné**

Soukromé použití

### **Nevhodné**

Průmyslové/obchodní účely

Použití v tropických klimatických zónách

Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.



Ovládání a nastavování výrobku probíhá prostřednictvím aplikace **Lidl Home**.

## ● Potřebujete



Gateway:

(K dostání samostatně

Navštivte prosím webovou stránku Lidl pro další podrobnosti)



Router:

2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobilní zařízení:

iOS 9.0 nebo vyšší

Android 5.0 nebo vyšší

## ● Technické údaje



| Model  | HG08130A   | HG08130B                   | HG08130C                   |
|--|--|----------------------------|----------------------------|
| Jmenovitý výkon  | 5 W  | 6 W                        | 9 W                        |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu při připojení k síti ( $P_{net}$ ) | 0,50 W   |                            |                            |
| Patice lampy   | GU10   | E14                        | E27                        |
| Celkový světelný tok (6500 K)  | 350 lm<br>[v kouli (360°)]<br>280 lm<br>[v kuželu (90°)] | 470 lm<br>[v kouli (360°)] | 806 lm<br>[v kouli (360°)] |
| Rozměry (mm) (Ø x D)   | 50 x 55  | 39 x 120                   | 60 x 115                   |
| Provozní napětí  | 230 V~, 50 Hz  |                            |                            |
| Rozsah kmitočtu  | 2405 až 2480 MHz   |                            |                            |
| Max. vysílací výkon  | 13 dBm   |                            |                            |



|                              |  |
|------------------------------|--|
| Provozní doba                | 30000 h  |
| Spínací cykly (zap/vyp)      | 100000   |
| Komunikační protokol         | ZigBee 3.0   |
| Oblast příjmu                | cca 70 m (volná plocha)  |
| Teplota okolí                | - 10 až +40 °C   |
| Barevná teplota              | 2000 až 6500 K   |
| Index reprodukce barev $R_a$ | $\geq 95$  |
| Ovládání jasu                | Výrobek lze ztlumit pouze pomocí aplikace. Osvětlovací prostředek nelze ztlumit jinými externími stmívači. |

## ● Párování výrobku a mobilního zařízení



### ❗ UPOZORNĚNÍ:



- Androidová verze aplikace se řídí stejnými zásadami jako verze iOS; mohou existovat rozdíly mezi oběma platformami, jako např. mírně odlišné příkazy obrazovky nebo symboly.
- Aktualizace firmwaru může vést ke změnám funkčnosti aplikace.
- Aktualizovaný návod na obsluhu najdete zde:

Karta  **Já**:



Klepněte na **Návod na obsluhu**.

## Příprava

- Nainstalujte aplikaci **Lidl Home** a nastavte gateway (→ návod na obsluhu gatewaye).
  - 1. Světelný přepínač vypnut.
  - 2. Výrobek zašroubujte do patice žárovky.
  - 3. Světelný přepínač zapnut. Výrobek pomalu bliká.
  - 4. Připraveno pro spojení.
  - 5. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
  - 6. Karta  **Doma**:  
Klepněte na  (přidat další přístroje).
  - 7. Vyberte kategorii: **Osvětlení**
  - 8. Vyberte: LED žárovka
    - iOS: **Bílý**
    - Android: **Bílý**
  - 9. Vyberte gateway.
-  Je to nutné pouze v případě, že máte 2 nebo více gatewayů.

10. Postupujte podle pokynů aplikace.
11. Spojení je vytvořeno.
12. Pojmenovat výrobek:  
Klepněte na  a zadejte jméno.
13. Klepněte na prostor určité stanoviště výrobku (vybraný prostor je zvýrazněn šedou barvou).
- ① Pokud by měl být připojen více než jeden výrobek:  
Můžete výrobek přejmenovat a definovat jeho stanoviště.
14. Klepněte na **Hotovo**.
15. Párování dokončeno.
16. Přejděte na domovskou obrazovku:  
Klepněte na .

## ● Odpojte výrobek od mobilního zařízení

1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma** :  
Klepněte na **Bílý**.
3. Klepněte na .

4. Klepněte na **Odstranit přístroj**.

Vyberte:

– **Oddělení**

nebo

– **Oddělte a vymažte všechna data**

(→ „Rozšířené funkce“ v úplném návodu na obsluhu)

5. Klepněte na **Potvrdit**.

## ● Resetovat výrobek ručně (Reset)

1. Světelný přepínač 3x zap/vyp.

2. Světelný přepínač zapnut. Výrobek pomalu bliká.  
Reset úspěšně proveden.

❗ Tato funkce resetuje pouze data uložená lokálně ve výrobku. Chcete-li rovněž resetovat paměť cloudu, proveďte reset prostřednictvím aplikace (viz „Rozšířené funkce“, **Oddělte a vymažte všechna data** v plném návodu na obsluhu).

## ● Zlikvidování

- ① Před předáním výrobku někomu dalšímu, před likvidací nebo před vrácením výrobci zajistěte, aby byla z výrobku a z cloudu odstraněna všechna data.

Odvolejte se k tomu na následující kapitolu úplného návodu na obsluhu:

„Rozšířené funkce“, položka nabídky:

### **Oddělte a vymažte všechna data**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● **Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek LED ŽÁROVKA HG08130A, HG08130B, HG08130C odpovídá směrnicím EU 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



# LED ŽIAROVKA

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Používanie v súlade s určením .....</b>                 | Strana 24 |
| <b>Budete potrebovať .....</b>                             | Strana 24 |
| <b>Technické údaje.....</b>                                | Strana 25 |
| <b>Párovanie produktu a mobilného prístroja.....</b>       | Strana 26 |
| <b>Produkt odpojte od mobilného prístroja.....</b>         | Strana 28 |
| <b>Manuálne obnovenie nastavení produktu (Reset) .....</b> | Strana 29 |
| <b>Likvidácia .....</b>                                    | Strana 30 |
| <b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode.....</b>             | Strana 31 |

## ● Používanie v súlade s určením

Táto LED žiarovka (ďalej uvádzané ako „produkt“) slúži na osvetlenie vnútorných priestorov.

### **Vhodný**

Súkromné použitie

### **Nevhodný**

Priemyselné/komerčné účely

Použitie v tropickom klimatickom pásme

Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.



Ovládanie a nastavenie produktu prebieha cez aplikáciu **Lidl Home**.

## ● Budete potrebovať



Gateway:

(Dostupné samostatne

Pre viac podrobností navštívte stránku Lidl)



Smerovač:

2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobilný prístroj:

iOS 9.0 alebo vyššie

Android 5.0 alebo vyššie



## ● Technické údaje



| Model   | HG08130A  | HG08130B                         | HG08130C                         |
|---|---|----------------------------------|----------------------------------|
| Menovitý výkon  | 5 W   | 6 W                              | 9 W                              |
| Príkon v pohotovostnom režime pri zapojení do siete ( $P_{net}$ ) | 0,50 W  |                                  |                                  |
| Pätica žiarovky   | GU10  | E14                              | E27                              |
| Celkový svetelný tok (6500 K)                                     | 350 lm<br>[v jednej guli (360°)]<br>280 lm<br>[v jednom kuželi (90°)] | 470 lm<br>[v jednej guli (360°)] | 806 lm<br>[v jednej guli (360°)] |
| Rozmery (mm) (Ø x D)  | 50 x 55   | 39 x 120                         | 60 x 115                         |
| Prevádzkové napätie   | 230 V~, 50 Hz   |                                  |                                  |
| Frekvenčný rozsah   | 2405 až 2480 MHz  |                                  |                                  |
| Max. vysielač. výkon  | 13 dBm  |                                  |                                  |
| Prevádzkový čas   | 30000 h   |                                  |                                  |

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Spínacie cykly (zapnúť/<br>vypnúť)  | 100000  |
| Komunikačný protokol                | ZigBee 3.0  |
| Rozsah príjmu                       | pribl. 70 m (voľná<br>plocha)   |
| Teplota okolia                      | -10 až +40 °C   |
| Teplota farby                       | 2000 až 6500 K  |
| Index reprodukovania<br>farby $R_a$ | $\geq 95$   |
| Ovládanie jasú                      | Produkt je možné stmievať<br>len pomocou aplikácie.<br>Žiarovku nie je možné<br>stmievať pomocou iných<br>externých stmievačov. |

## ● Párovanie produktu a mobilného prístroja

### ❗ UPOZORNENIA:

- Verzia aplikácie pre Android funguje na tom istom princípe ako verzia pre iOS; môže prísť k rozdielom medzi obidvoma platformami, napríklad mierne odlišné symboly alebo povelý na obrazovke.
- Aktualizácia firmvéru môže spôsobiť zmeny funkcií aplikácie.
- Aktuálny návod na používanie nájdete tu:

Záložka  **Ja**:

Ťuknite na **Návod na používanie**.

## Príprava

- Nainštalujte si aplikáciu **Lidl Home** a pripravte Gateway (→ návod na používanie Gateway).

1. Vypnite vypínač.
2. Nasadíte produktu do objímky žiarovky.
3. Zapnite vypínač. Produkt sa pomaly rozjasňuje.
4. Pripravená na párovanie.
5. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.

6. Záložka  **Doma**:

Ťuknite na  (pridať ďalšie prístroje).


7. Zvoľte kategóriu: **Osvetlenie**



8. Zvoľte: LED žiarovka

- iOS: **Biela**



- Android: **Biela**

9. Zvoľte Gateway.

-  Je potrebné iba vtedy, keď máte 2 alebo viaceré zariadenia Gateway.

10. Postupujte podľa pokynov aplikácie.
11. Spojenie vytvorené.
12. Pomenujte produkt:  
    Ťuknite na  a zadajte meno.
13. Ťuknite na miestnosť, aby sa stanovilo miesto produktu (zvolená miestnosť sa uloží).
- ① Ak má byť pripojený viac ako jeden produkt:  
    Produkt môžete premenovať a zadať jeho polohu.
14. Ťuknite na **Hotovo**.
15. Párovanie ukončené.
16. Prejdite na obrazovku Domov:  
    Ťuknite na .

## ● Produkt odpojte od mobilného prístroja

1. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
2. Záložka  **Doma** :  
    Ťuknite na **Biela**.
3. Ťuknite na .

4. Ťuknite na **Odstrániť prístroj**.

Zvoľte:

– **Odpojiť**

alebo

– **Odpojte a vymažte všetky údaje**

(→ „Rozšírené funkcie“ v plnom znení návodu na používanie)

5. Ťuknite na **Potvrdiť**.

## ● Manuálne obnovenie nastavení produktu (Reset)

1. 3x zapnite a vypnite vypínač.
  2. Zapnite vypínač. Produkt sa pomaly rozjasňuje. Obnovenie nastavení prebehlo úspešne.
- ❗ Táto funkcia zresetuje len údaje, ktoré sa nachádzajú lokálne na produkte. Ak chcete vynulovať aj pamäť Cloud, vykonajte vynulovanie prostredníctvom aplikácie (pozri „Rozšírené funkcie“, **Odpojte a vymažte všetky údaje** v plnom znení návodu na používanie).

## ● Likvidácia

- ① Skôr ako produkt niekomu odovzdáte, zlikvidujete alebo vrátite výrobcovi, uistite sa, že boli vymazané všetky údaje z produktu aj Cloudu.

Postupujte pritom podľa nasledujúcej kapitoly v plnom znení návodu na používanie:

„Rozšírené funkcie“, bod menu:

### **Odpojte a vymažte všetky údaje**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt LED ŽIAROVKA HG08130A, HG08130B, HG08130C zodpovedá smerniciam EÚ 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



# LED-LAMPE

|  |          |
|--|----------|
| <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....               | Seite 33 |
| <b>Sie benötigen</b> .....                             | Seite 33 |
| <b>Technische Daten</b> .....                          | Seite 34 |
| <b>Produkt und Mobilgerät koppeln</b> .....            | Seite 35 |
| <b>Produkt vom Mobilgerät entkoppeln</b> .....         | Seite 37 |
| <b>Produkt manuell zurücksetzen (Reset)</b> ...        | Seite 38 |
| <b>Entsorgung</b> .....                                | Seite 39 |
| <b>Vereinfachte<br/>EU-Konformitätserklärung</b> ..... | Seite 40 |



## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese LED-Lampe (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient zur Beleuchtung von Innenräumen.

### **Geeignet**

Privater Gebrauch

### **Nicht geeignet**

Industrielle/gewerbliche Zwecke  
Einsatz in tropischen Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

## ● Sie benötigen



Gateway:

(Separat erhältlich

Bitte besuchen Sie die Lidl-Website für weitere Einzelheiten)



Router:

2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobilgerät:

iOS 9.0 oder höher

Android 5.0 oder höher

## ● Technische Daten



|   |   |                                   |                                   |
|---|---|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Modell  | HG08130A  | HG08130B                          | HG08130C                          |
| Nennleistung  | 5 W   | 6 W                               | 9 W                               |
| Leistungsaufnahme im vernetzten Bereitschaftsbetrieb ( $P_{\text{net}}$ ) | 0,50 W  |                                   |                                   |
| Lampensockel  | GU10  | E14                               | E27                               |
| Lichtstrom gesamt (6500 K)  | 350 lm<br>[in einer Kugel (360°)]<br>280 lm<br>[in einem Kegel (90°)] | 470 lm<br>[in einer Kugel (360°)] | 806 lm<br>[in einer Kugel (360°)] |
| Abmessungen (mm) (Ø x L)  | 50 x 55   | 39 x 120                          | 60 x 115                          |
| Betriebsspannung  | 230 V~, 50 Hz   |                                   |                                   |
| Frequenzbereich   | 2405 bis 2480 MHz   |                                   |                                   |
| Max. Sendeleistung  | 13 dBm  |                                   |                                   |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Betriebszeit              | 30000 h  |
| Schaltzyklen (ein/aus)    | 100000   |
| Kommunikationsprotokoll   | ZigBee 3.0   |
| Empfangsreichweite        | ca. 70 m (freie Fläche)  |
| Umgebungstemperatur       | - 10 bis +40 °C  |
| Farbtemperatur            | 2000 bis 6500 K  |
| Farbwiedergabeindex $R_a$ | $\geq 95$  |
| Helligkeitssteuerung      | Das Produkt ist nur über die App dimmbar. Das Leuchtmittel kann nicht über andere externe Dimmer gedimmt werden. |

## ● Produkt und Mobilgerät koppeln


### ① HINWEISE:

- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter  **Ich** :

**Bedienungsanleitung** antippen.

## Vorbereitung

- App **Lidl Home** installieren und Gateway einrichten (→ Gateway-Bedienungsanleitung).
- 1. Lichtschalter aus.
- 2. Produkt in Lampenfassung drehen.
- 3. Lichtschalter ein. Produkt flackert langsam.
- 4. Bereit zur Kopplung.
- 5. App **Lidl Home** öffnen.
- 6. Reiter  **Zuhause** :
  - ⊕ antippen (weitere Geräte hinzufügen).
- 7. Kategorie auswählen: **Beleuchtung**
- 8. Auswählen: LED-Lampe
  - iOS: **GU10 weiß**  
**Kerze weiß**  
**Birne weiß**
  - Android: **GU10 weiß**  
**Kerze weiß**  
**Birne weiß**
- 9. Gateway auswählen.
- ① Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.

10. App-Anweisungen folgen.

11. Verbindung hergestellt.

12. Produkt benennen:

 antippen und Namen eingeben.

13. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).

❶ Falls mehr als ein Produkt angeschlossen sein sollte: Sie können das Produkt umbenennen und seinen Standort definieren.

14. **Fertig** antippen.

15. Kopplung abgeschlossen.

16. Zum Home-Bildschirm wechseln:

 antippen.

## ● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln


1. App **Lidl Home** öffnen.

2. Reiter  **Zuhause** :

**GU10 weiß**

**Kerze weiß**

**Birne weiß** antippen.

3.  antippen.

4. **Gerät entfernen** antippen.

Auswählen:

– **Trennen**

oder

– **Trennen und Daten löschen**

(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung)

5. **Bestätigen** antippen.

## ● Produkt manuell zurücksetzen (Reset)

1. Lichtschalter 3x ein/aus.

2. Lichtschalter ein. Produkt flackert langsam.  
Reset erfolgreich.

ⓘ Diese Funktion setzt nur die Daten zurück, die lokal im Produkt gespeichert sind. Falls Sie den Cloud-Speicher ebenfalls zurücksetzen wollen, führen Sie einen Reset über die App durch (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen** in der vollständigen Bedienungsanleitung).

## ● Entsorgung

- ① Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel der vollen Bedienungsanleitung:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

### **Trennen und Daten löschen**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt LED-LAMPE HG08130A, HG08130B, HG08130C den EU-Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08130A / HG08130B / HG08130C

Version: 09/2021



IAN 379904\_2101

